

MEMORIA
2016

FUNDACIÓN TEATROAMIL



Reinas de la calle / Mariana Muñoz / Chile / Santiago a Mil 2016

FUNDACIÓN TEATROAMIL

MEMORIA

2016

ÍNDICE

Presentación	3
Festival Internacional Santiago a Mil 2016	8
Teatro Hoy 2016	13
El foco en la internacionalización	15
Teatro en la Educación: Proyecto Piloto La Granja	17
Grandes Espectáculos Internacionales: Sydney Dance Company	19
Talleres de Dramaturgia: Royal Court Theatre en Latinoamérica	21
Programa de Dirección Escénica	23
Circulación Nacional 2016	25
Proyecto Nodo – CORFO	26
Grandes Espectáculos Internacionales: París de Nuit	27
Comunicaciones	29
Boletería Teatral	30
Financiamiento	32

PRESENTACIÓN

El presente documento da cuenta de los principales aspectos de la gestión institucional y los proyectos realizados durante 2016. A través de la lectura de estas páginas, que resumen el quehacer de Fundación Teatro a Mil durante el año, nos proponemos difundir y poner en valor el trabajo realizado, el cual se inspira en el sueño y se concreta en la urgencia, de que las artes y la cultura sean importantes en el desarrollo del país y de todos sus ciudadanos y ciudadanas.

El acceso, la creación, la formación y la internacionalización son las cuatro líneas de trabajo que permean y guían cada uno de nuestros proyectos. De esta manera, este 2016 continuamos desarrollando proyectos de programación orientados al público con un alto nivel de convocatoria como el Festival Internacional Santiago a Mil, el ciclo chileno Teatro Hoy, grandes espectáculos internacionales como Sydney Dance Company y Paris de Nuit. A esto se suman los programas de formación como el Proyecto Piloto de La Granja, que se enmarca en la iniciativa *Teatro en la Educación*, los talleres de Dramaturgia del Royal Court Theatre en Latinoamérica que estamos realizando para jó-

venes escritores de Chile, Argentina y Uruguay, el Proyecto de Dirección Escénica y el trabajo permanente de LAB Escénico en todos nuestros proyectos. En el ámbito de la creación, apoyamos la labor de artistas y compañías a través de coproducciones y producciones como *Sueño de una noche de verano*, dirigida por Héctor Noguera, *Feos de Teatro* y su *Doble*, y *31 minutos: Romeo y Julieta*, entre otros. Además, fomentamos la circulación nacional e internacional a través de giras que amplían las posibilidades de proyección de los artistas nacionales. Por otro lado, el acceso es parte de la política transversal de los proyectos, lo que se evidencia a través de instrumentos de acceso como abonos, descuentos especiales, y por medio de la Boletería Teatral, espacio único en Chile que llega a nuevos y más públicos.

Todo este trabajo es posible gracias a un sistema de gestión basado en la colaboración con otros, la conexión con nuestro entorno y el riesgo que asumimos cada año, el cual nos invita a seguir creando y explorando para seguir vigentes y abiertos a nuevos desafíos.

QUÉ NOS MUEVE

MISIÓN

Que el arte contemporáneo y las artes escénicas de excelencia de Chile y el mundo sean fundamentales en la vida del país y de todos sus ciudadanos.

CONTEXTO

Nos conectamos con nuestro entorno, el país y el mundo. Nos preguntamos dónde estamos, hacia dónde vamos y cómo nos vamos.

RIESGO

Cada año es como un estreno de teatro: no sabemos qué va a pasar ni cómo va a responder el público. Esta sensación es nuestra fuerza movilizadora.

REDES

La trama de colaboradores de la Fundación es amplia, diversa y transversal. Es también dinámica y exigente: modelan el alcance y las oportunidades de acción.

Nos mueven valores como la diversidad, la libertad, la inclusividad, la tolerancia, el respeto, la colaboración y la innovación. Estamos abiertos a la reflexión, a la creatividad, las buenas ideas y las diversas miradas que componen nuestra sociedad.

¿QUÉ HACEMOS?

Cada proyecto que desarrollamos está atravesado por las cuatro grandes líneas de trabajo que guían nuestro quehacer como institución cultural.

CREACIÓN

La realización de festivales, ciclos y giras es el principal motor de creación para la Fundación. Se trabaja junto a compañías chilenas e internacionales, apoyándolas en sus procesos de creación y difusión de nuevas obras. El vínculo se materializa mediante convenios de producción, coproducción o representación, con el objetivo de impulsar la circulación nacional y potenciar una sólida proyección internacional. A la fecha, hemos apoyado más de 74 trabajos de más de 40 directores.

ACCESO

Queremos contribuir a la descentralización geográfica del acceso a la cultura y para ello permanentemente buscamos vías para presentar espectáculos en comunas de todo Chile. El acceso también se concreta mediante políticas que permiten ofrecer espectáculos gratuitos, descuentos para comprar entradas y programas especiales de acceso liberado para personas en condiciones de vulnerabilidad social, además de la Boletería Teatral.

FORMACIÓN

Queremos ampliar e impulsar nuevas audiencias de artes escénicas a través de instancias de intercambio y aprendizaje, donde el público tenga un espacio para reflexionar colectivamente, vivir nuevas experiencias, interpelar y ser interpelados. En cuanto a la formación de artistas, realizamos clases magistrales y talleres con ar-

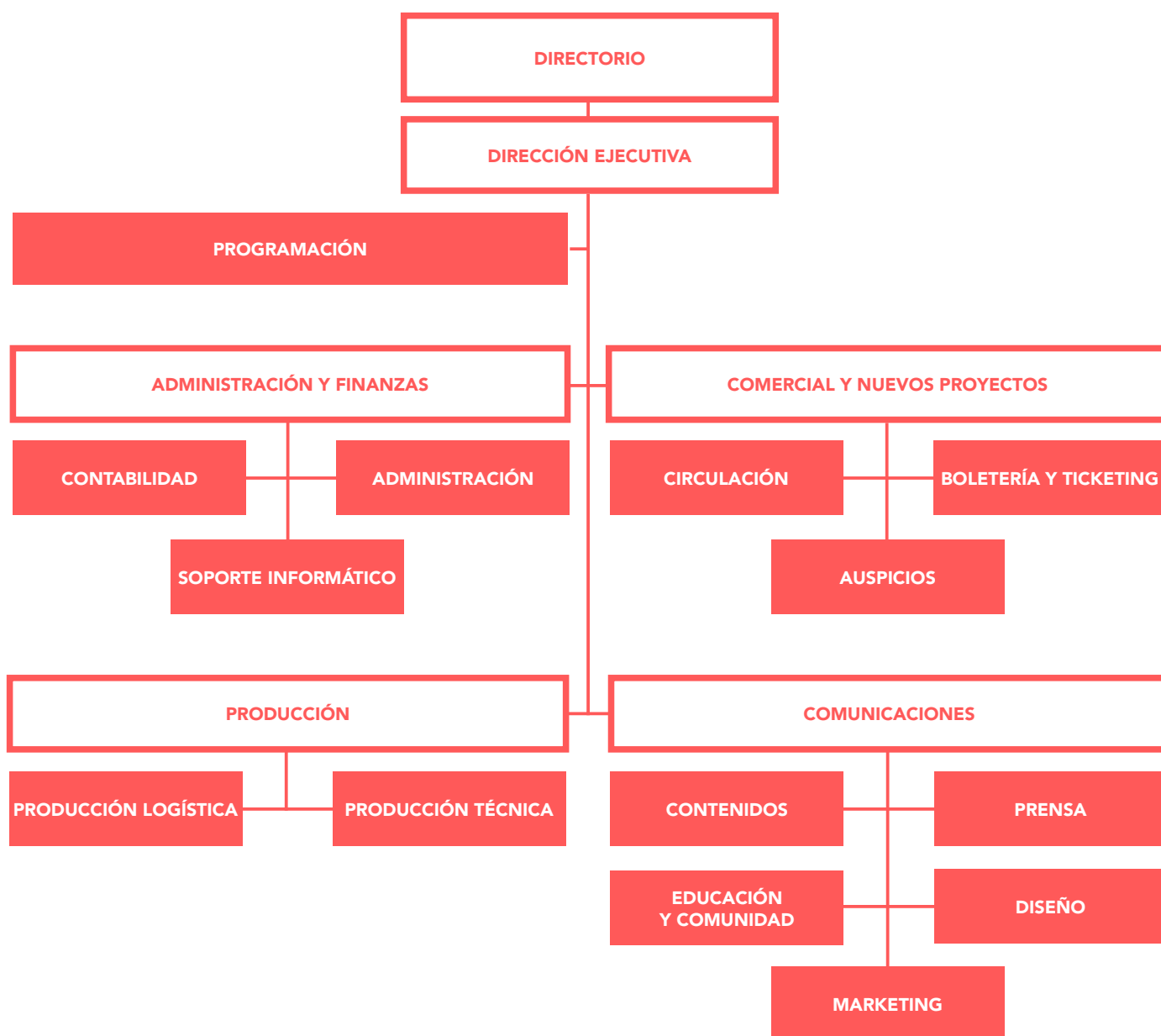
tistas relevantes de la escena nacional e internacional que participan de nuestros proyectos. Además, gestionamos programas de formación artística en alianza con instituciones culturales internacionales como los talleres de dramaturgia con el Royal Court Theatre, el programa de dirección escénica con el Goethe Institut y residencias con The Watermill Center, New York Theatre Workshop y Baryshnikov Arts Center.

CIRCULACIÓN

Somos parte del mundo y trabajamos incansablemente en abrir nuevos espacios para las artes escénicas chilenas y latinoamericanas más allá de nuestras fronteras. Con este fin, desarrollamos la Semana de Programadores PLATEA orientada a promover oportunidades de producción, circulación y programación de espectáculos. Cada año, reúne a alrededor de 200 programadores de todo el mundo interesados en ver teatro, danza y música. Tras años de experiencia, Platea se ha transformando en la mayor plataforma de exhibición para las artes escénicas contemporáneas en Chile.

En materia de circulación internacional hemos gestionado giras de cientos de compañías en los teatros y festivales más importantes del mundo. Solo entre 2014 y 2016, presentamos espectáculos en más de 34 países con 450 funciones.

¿CÓMO NOS ORGANIZAMOS



PROYECTOS

FESTIVAL INTERNACIONAL SANTIAGO A MIL 2016

festival
internacional
STGOaMIL
3-24 ene.
2016

La vida es puro teatro. Ese fue el lema de esta vigésimo tercera versión del Festival Internacional Santiago a Mil, que logró convocar a 513.027 personas con teatro, música, danza, performance, fotografía, circo y pasacalles.

La programación se desplegó por 23 comunas de la Región Metropolitana, seis de las cuales cumplieron el rol de Comuna Sede: Santiago, Quilicura, Puente Alto, Melipilla, Peñalolén y La Granja. Además, recorrió 22 ciudades en las regiones de Arica y Parinacota, Tarapacá, Antofagasta, Valparaíso, Libertador Bernardo O'Higgins, Maule y Bío Bío.

A 400 años de su muerte, el festival rindió homenaje a William Shakespeare. Los espectáculos dedicados al autor inglés convocaron a miles de personas, tanto en la calle como en salas.

En el espacio público se convocaron 450.100 personas, destacando los espectáculos dedicados a Shakespeare: *Reinas de la calle*, de Mariana Muñoz y Mario Soto; *Sueño de una noche de verano*, adaptación de Manuel Sánchez y Luis Guillermo Villalobos junto a Héctor Noguera; *Yorick, la historia de Hamlet*, de Simón Reyes; y *31 minutos: Romeo y Julieta*, de Álvaro Díaz y Pedro Peirano.

En las salas de teatro se llenaron 49.053 butacas. Dentro de los es-

pectáculos ovacionados por el público estuvieron *Plexus*, de Aurélien Bory para Kaori Ito, y *Secret (Temps 2)*, de Johann Le Guillerm. La exposición en Centro GAM fue *Un cuerpo en Fukushima*, de la artista japonesa Eiko Otake, que acompañó sus fotografías con una performance en vivo. El homenajeado del año fue el actor Héctor Noguera, galardonado meses antes con el Premio Nacional de las Artes de la Representación.

La programación incluyó, como en años anteriores, una selección de obras de Antofagasta, Valparaíso y Concepción, y el ciclo musical *Tocatas Mil*, con músicos chilenos e internacionales.

La plataforma de actividades formativas gratuitas y de extensión, LAB Escénico, realizó talleres, clases magistrales y conversaciones abiertas al público. Con éxito se realizó además *Pequeñas Audiencias*, programa que acerca las artes escénicas a los niños de manera didáctica y experiencial.

Una de las plataformas culturales más importantes de América Latina, Platea, congregó a 131 programadores, productores y colaboradores culturales de 25 países. En ese marco se firmó el convenio de colaboración entre Fundación Teatro a Mil y el Centro Watermill fundado por Robert Wilson en Long Island, Nueva York.

Plexus / Aurélien Bory para Kaori Ito / Japón / Santiago a Mil 2016

STGO
A MIL





CIFRAS

21 países participantes / **4** continentes
8 regiones del país / **23** comunas de la RM
1.000 artistas y trabajadores
35 obras nacionales / **32** obras internacionales
190 funciones pagadas / **49.053** espectadores
136 funciones gratuitas / **450.100** espectadores
10.350 visitas a la exposición
130 actividades de LAB Escénico / **3.524** participantes



513.027 ESPECTADORES

Creado y organizado por Fundación Teatro a Mil, y presentado junto a Minera Escondida, operada por BHP Billiton, Santiago a Mil es un proyecto acogido a la Ley de Donaciones Culturales y contó con el apoyo del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes y de la Presidencia de la República a través del Departamento de Subvenciones Presidenciales, el auspicio de Costanera Center y la colaboración de Fundación Imagen de Chile.



Un cuerpo en lugares / Eiko Otake / Japón-EEUU / Santiago a Mil 2016



Figuras libres / Francia / Santiago a Mil 2016



TEATRO HOY -2016

TEATRO HOY 2016

Fundación Teatro a Mil organizó y presentó la sexta versión del ciclo Teatro Hoy del 5 de mayo al 9 de julio de 2016. Un total de 6.783 espectadores se reunieron en torno al teatro chileno contemporáneo y los temas que preocupan a la sociedad.

Se presentaron ocho estrenos de reconocidas compañías nacionales: *Trabajo social* de Tomás Espinosa Bertrán y *Geografía Teatral*; *Chan!* de Camila Le-Bert; *La dictadura de lo cool* de Marco Layera y

La Re-sentida; *Inútiles* de Ernesto Orellana y Teatro SUR; *Teorema* de David Atencio Herrera y Tercer Abstracto; *Los que vinieron antes* de Ítalo Gallardo, Pilar Ronderos y La Laura Palmer; *La trampa* de Alejandro Moreno y Horacio Pérez; y *Réplica* de Alejandro Contreras y Acción Residente. La identidad y la pertenencia, las estructuras sociales, la individualidad frente a lo colectivo, fueron algunas de las temáticas abordadas por las obras. Las salas del ciclo fueron **Teatro Sidarte**,

Teatro Camilo Henríquez, Sala Sergio Aguirre, Centro GAM, Infante 1415 y Centro Cultural Matucana 100.

Como en las tres versiones anteriores, se desarrolló un programa de extensión compuesto por diálogos con el público, los foros Teatro Chileno Hoy en las Escuelas de Teatro de la Universidad Católica y de la Universidad de Chile, el programa Pequeñas Audiencias en Espacio Matta, y el Taller de Crítica Escénica junto a Revista Hiedra.

8 obras

86 funciones

6.783 ESPECTADORES

CIFRAS

Teatro Hoy, presentado por Fundación Teatro a Mil, cuenta con el apoyo del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes.

FUNDACIÓN TEATRO A MIL PRESENTA

TEATRO HOY

—2016



EL FOCO EN LA INTERNACIONALIZACIÓN

Fundación Teatro a Mil entiende la promoción de las artes escénicas contemporáneas de Chile como una actividad esencial para el diálogo global de las artes.

En el marco de Santiago a Mil presentó una nueva versión de Platea, plataforma para la internacionalización de compañías chilenas y latinoamericanas que este año reunió a 21 programadores chilenos y 110 internacionales.

Producto del de trabajo de Fundación Teatro a Mil por promover el intercambio cultural entre Chile y Estados Unidos, en Platea 16 participaron 35 programadores y teatristas de Estados Unidos junto a las delegaciones de la Association of Performing Arts Presenters (APAP) y del Theater Communications Group (TCG), y se realizaron convenios de colaboración para el fomento de

las artes con ArtsEmerson, Baryshnikov Art Center (BAC), California Institute of Arts (CalArts), New York Theater Workshop (NYTW) y Watermill Center. Además, como parte de la programación de Santiago a Mil 2016 se presentaron -con la colaboración de la Embajada de Estados Unidos en Chile y Mid-Atlantic Arts Foundation- la compañía Elevator Repair Service y la performer japonesa-neoyorquina Eiko Otake. Por su parte, dos obras chilenas realizaron giras estadounidenses este año: *Escuela*, de Guillermo Calderón, que se presentó en el Under the Radar Festival de Nueva York, el festival FringeArts de Filadelfia y el Teatro Iseman de la Universidad de Yale; e *Historia de amor*, de Teatrocinema, que giró por Los Ángeles, Miami, Chicago y Boston.

Alrededor del mundo, Fundación Teatro a Mil gestionó las presentaciones de las obras *Zoo*, de Manuela Infante y Teatro de Chile, en el festival Kyoto Experiment (Japón); *¡Parlamento!*, de Tryo Teatro Banda, en el Festival Internacional de Teatro Carmen (México); *No despiertes a los niños*, de Cristián Plana, en el Noorderzon Performing Arts Festival Groningen (Holanda); *Hilda Peña*, de Isidora Stevenson, en el Teatro Cervantes de Buenos Aires (Argentina); *Mateluna*, de Guillermo Calderón, estrenada en el HAU de Berlín (Alemania); *Acceso*, de Pablo Larraín, en teatros de Suiza, Francia, Bélgica y España; *Villa + Discurso*, de Guillermo Calderón, en el FIAC Bahía (Brasil); y *Un tranvía llamado Deseo*, versión de Cristián Plana, estrenada en el Teatro Stabile de Nápoles (Italia).

131 PARTICIPANTES EN PLATEA 16
10 OBRAS EN GIRA INTERNACIONAL
5 ALIANZAS CON INSTITUCIONES CULTURALES DE EEUU
78 FUNCIONES EN **12** PAÍSES

CIFRAS



Escuela / Guillermo Calderón



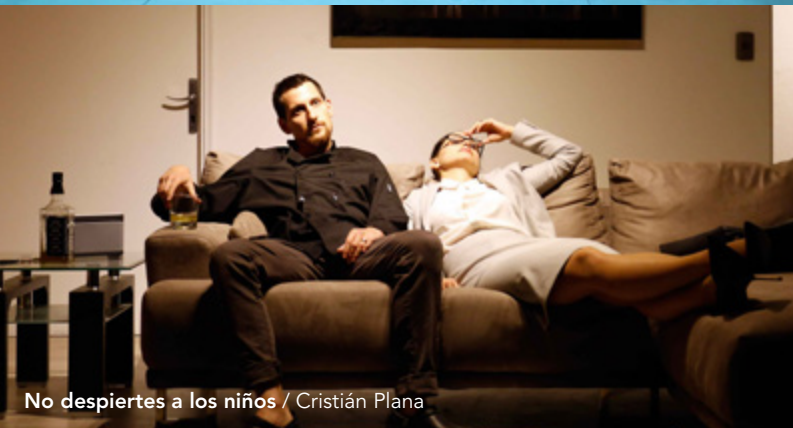
Historia de Amor / Teatrocinema



Zoo / Teatro de Chile



¡Parlamento! / Tryo Teatro Banda



No despiertes a los niños / Cristián Plana



Historia de Amor / Teatrocinema



Mateluna / Guillermo Calderón



Acceso / Pablo Larraín



Villa + Discurso / Guillermo Calderón



Un tren que se llama Deseo / Cristián Plana

TEATRO EN LA EDUCACIÓN: PROYECTO PILOTO LA GRANJA

Teatro
en la Educación

En el contexto de la Reforma Educacional y la discusión en torno a la Nueva Educación Pública, y poniendo en valor el trabajo de la Ilustre Municipalidad de La Granja en el campo de las artes escénicas, Fundación Teatro a Mil inició un programa piloto para integrar un programa de pedagogía teatral en el currículo obligatorio de dos establecimientos educacionales de la comuna -Sanitas y Tecnosur-, acompañando el trabajo en el aula con actividades que vinculen a la comunidad escolar con el territorio donde está el establecimiento y con el Centro Cultural Espacio Matta.

El corazón de este programa se basa en la investigación y desarrollo disciplinar de la docente chilena Verónica García Huidobro, directora del

Diplomado en Pedagogía Teatral y Teatro Aplicado de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

El 11 de abril comenzó este programa conformado por 32 sesiones de dos horas pedagógicas cada una, aplicadas una vez a la semana durante todo el año escolar en los 1°, 2°, 5° y 6° básicos.

Complementariamente, se realizó el seminario de formación *Metodologías para el uso del teatro en la educación*, dirigido a los profesores de enseñanza básica de las escuelas del proyecto. Para 2017 se confirmó la continuación del Proyecto Piloto, focalizando el trabajo en la escuela Sanitas y en otro establecimiento a presentar por la comuna.

El Proyecto Piloto es cofinanciado por la I. Municipalidad de La Granja y Fundación Teatro a Mil, con la participación de las escuelas Sanitas y Tecnosur dependientes de la DAEM de La Granja, y la Corporación Cultural de La Granja.



GRANDES ESPECTÁCULOS INTERNACIONALES SYDNEY DANCE COMPANY

INTERPLAY

La Sydney Dance Company, fuerza legendaria de la danza contemporánea de Australia, debutó en Chile con *Interplay*, espectáculo que puso a tres destacados coreógrafos en un mismo escenario y que convocó a 1.800 personas en el Teatro Oriente del 2 al 4 de mayo.

Este tríptico coreográfico estuvo conformado por las piezas *2 in D Minor* (2 en Re Menor), de Rafael Bonachela, galardonado

director español a cargo de la compañía australiana desde 2009; *Raw Models* (Modelos Primarios), del coreógrafo italiano Jacopo Godani; y *L'Chaim!* ('A la vida' en hebreo y yiddish), del ex director de la compañía de danza Chunky Move de Melbourne y bailarín de la Sydney Dance Company, Gideon Obarzanek.

Como parte del trabajo de formación permanente de Fundación Teatro a Mil, se

organizó un ensayo abierto a la comunidad, un diálogo con el público posterior a una de las funciones y un taller de danza contemporánea con Christopher Aubrey, director de ensayo de la Sydney Dance Company.

3 funciones
48 talleristas

1.800 ESPECTADORES

Interplay fue presentado en Chile por Fundación Teatro a Mil, con el auspicio de la Embajada de Australia en Chile, el Council on Australia Latin America Relations (COALAR) y la colaboración de la Fundación Cultural de Providencia.

CIFRAS



SYDNEY
DANCE
COMPANY

INTERPLAY

TALLERES DE DRAMATURGIA ROYAL COURT THEATRE EN LATINOAMÉRICA



Este programa consiste en la realización de tres talleres dirigidos a dramaturgos chilenos, argentinos y uruguayos, impartidos en estos tres países por profesionales del Royal Court Theatre que, después de cada taller presencial, siguen trabajando con los dramaturgos latinoamericanos a distancia.

Con este proyecto se pretende aportar al fortalecimiento de la dramaturgia latinoamericana, estimulando la creación de nuevas obras y propiciando un intercambio cultural que aporte significativamente al desarrollo profesional de los dramaturgos.

La convocatoria estuvo dirigida a dramaturgos chilenos, uruguayos y argentinos, residentes en sus respectivos países, menores de 40 años, con al menos una obra estrenada profe-

sionalmente y con una obra dramática en proceso de escritura. El Royal Court Theatre seleccionó en Chile a Ana Corvalán, Andrea Franco, Leonardo González, Tomás Henríquez y Carla Zúñiga; en Argentina a María Eugenia Bustamante, Fabián Díaz, María Laura Santos, Alfredo Staflolani y Giuliana Kiersz; y en Uruguay a Analía Torres, Domingo Milesi, Sebastián Calderón, Victoria Vera y José Pagano.

El primer taller presencial se realizó en Chile en septiembre de 2016. El segundo taller se realizará en marzo de 2017 en Buenos Aires, y el último se será en septiembre del mismo año en Montevideo. Posteriormente, algunos de los dramaturgos serán invitados a Londres por el Royal Court para realizar lecturas de sus obras y seguir trabajándolas.

En el Programa Talleres de Dramaturgia Royal Court Theatre en Latinoamérica trabajan de forma colaborativa Fundación Teatro a Mil (Chile), Complejo Teatral de la Ciudad de Buenos Aires (Argentina), Instituto Nacional de Artes Escénicas (Uruguay), British Council en Chile (Reino Unido) y Royal Court Theatre (Reino Unido). Gratuito para los seleccionados.

ROYAL COURT
THEATRE

TALLERES
DE DRAMATURGIA
ROYAL COURT THEATRE
EN LATINOAMÉRICA

CHILE

URUGUAY

ARGENTINA

PRESENTAN

**FUNDACIÓN
TEATROAMIL**


**COMPLEJO TEATRAL
DE BUENOS AIRES**

INAE
INSTITUTO NACIONAL DE ARTES ESCENICAS

 Dirección Nacional
de Cultura

mec
MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA

COLABORA

 **BRITISH
COUNCIL**

CON EL APOYO DE


Ministerio de Cultura
de la República de Chile


**TALLER
SIGLO XX**
BOLANDA HORTAUX

PROGRAMA DIRECCIÓN ESCÉNICA

PROGRAMA DE DIRECCIÓN ESCÉNICA



Espacio experiencial para jóvenes directores escénicos que contempla *workshops* guiados por directores alemanes. En noviembre de 2016, seis directores ingresaron al primer módulo de este programa: Ébana Garín, Ignacia González, Ignacio Tolorza, Samantha Manzur, Sebastián Squella y Sergio Gilabert.

Para aprovechar al máximo el trabajo con los directores alemanes, el Goethe Institut entregó dos cursos de alemán básico a los participantes. Fundación Teatro a Mil proveerá en el marco de Santiago a Mil 2018 un espacio para presentar las obras, cuya producción dependerá de cada creador.

Se trabajó en colaboración con las escuelas de teatro de la Pontificia Universidad Católica, Universidad

Finis Terrae y Universidad de Chile, destinando tres cupos a egresados de cada institución. Las escuelas facilitaron sus instalaciones para las actividades en Chile y contemplaron la participación de sus académicos para asesorar a los seleccionados a modo de tutoría: Elizabeth Rodríguez, Luis Ureta, Andrés Grumann, Paula Aros, Paulo Olivares y Francisco Krebs.

El Módulo 1 se realizó en Chile, implementándose la *Clínica de Proyectos I: formulación y discusión de proyectos* junto al primer curso de alemán. Los siguientes módulos se desarrollaron durante mayo de 2017 en Múnich, Hamburgo y Berlín, incluyendo los talleres de Stefan Kaegi, Thomas Ostermeier y Antu Romero, y la realización de residencias en Theatertreffen, UWE Festival y HAU Berlin.

Programa presentado por Fundación Teatro a Mil y Goethe Institut, en colaboración con las Escuelas de Teatro de la Pontificia Universidad Católica, Universidad Finis Terrae y Universidad de Chile, y con el apoyo del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes. Gratuito para los seleccionados.



Ébana Garín



Ignacia González



Ignacio Tolorza



Samantha Manzur



Sebastián Squella



Sergio Gilabert

CIRCULACIÓN NACIONAL 2016



Fundación Teatro a Mil tiene como objetivo aumentar la circulación de las obras a nivel nacional, en especial de los proyectos en co-producción o producción. En 2016 se programaron funciones entre las ciudades de Coquimbo y Talca, reuniendo a más de 20.000 personas.

La obra *Feos*, de Teatro y su Doble, se presentó en el Centro Cultural Palace de Coquimbo. *Sueño de una noche de verano*, adaptación de Manuel Sánchez y Luis Guillermo Villalobos junto a Héctor Noguera, estuvo en el Teatro Municipal de Las Condes, Teatro Regional del Maule, Teatro

Serrano de Melipilla y Centro Cultural de Paine. Por último, *31 minutos: Romeo y Julieta* tuvo funciones en el Teatro Oriente de Providencia, la Plaza Cívica de Huechuraba y el Polideportivo de Talca.

3 obras / 19 funciones

3 regiones de Chile

20.670 ESPECTADORES

CIFRAS

PROYECTO NODO - CORFO

Este año se postuló y adjudicó el proyecto de financiamiento CORFO cuyo objetivo es contribuir al desarrollo del proceso exportador y circulación nacional de las artes escénicas de Chile a través del fortalecimiento de las competencias y habilidades de los emprendedores artísticos pertenecientes al sector. Este NODO dura desde el 1 de septiembre 2016 hasta el 12 de agosto 2017.

Los 27 beneficiarios son artistas nacionales que se presentaron en Platea 2017, coproducciones e invitados especiales de Fundación Teatro a Mil que participarán con showcases, y participantes del Festival Santiago Off.

El diagnóstico presentado al NODO se realizó en dos meses de trabajo, mediante un levantamiento de in-

formación con entrevistas y una encuesta aplicada a una muestra de artistas que han participado en Platea en años anteriores. El objetivo fue detectar las brechas en cuanto al proceso exportador, evaluar sus experiencias de internacionalización y obtener una caracterización general del segmento.

Durante 2016 se realizaron tres talleres de capacitación dirigidos a las compañías y artistas beneficiarios: *Subtítulos para espectáculos*, *Camino a la internacionalización y preparación para la exportación* y *Cómo participar en la Rueda de Negocios - Herramientas de Comunicaciones - HowlRound: A knowledge commons by and for the theatre community*. Los siguientes tres talleres se realizarán en 2017.

Paris de Nuit

RECIRQUEL
COMPANY
BUDAPEST



PARIS DE NUIT

Hace tres años Fundación Teatro a Mil inició una línea de trabajo destinada a introducir el circo contemporáneo internacional de excelencia en Chile. Del 20 al 27 de septiembre de 2016 se presentó a la compañía húngara Recirquel con *Paris de nuit*, que convocó a más de 6.000 personas en Estación Mapocho.

Inspirándose en la agitada vida parisina de los años 30, repleta de voluptuosos

deseos y belleza, el espectáculo dirigido por el coreógrafo Bence Vági entrelaza las vidas de prostitutas y traficantes, marginados y amantes ilícitos en los márgenes de la sociedad. Todas las escenas están inspiradas en las fotografías de Brassai, que capturó los más únicos y osados momentos de la noche en París, mientras una banda de jazz acompaña con música en vivo compuesta por Péter Sárik.

Como parte del programa de formación de Fundación Teatro a Mil, se realizó un ensayo abierto a estudiantes de circo, danza y teatro, un workshop de técnicas circenses y creación escénica, y un diálogo con el público posterior a una de las funciones.

8 funciones

3 actividades de formación

6.000 ESPECTADORES

CIFRAS

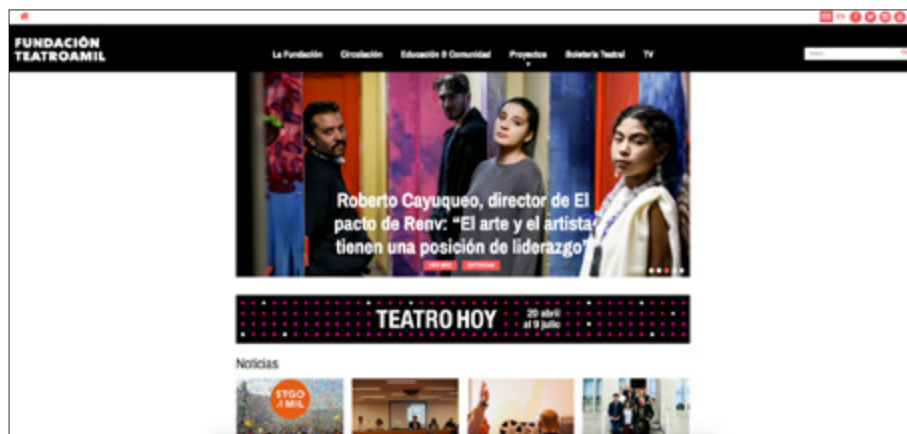
Paris de Nuit fue presentado en Chile por Fundación Teatro a Mil, con el auspicio de Renault, la colaboración del Centro Cultural Estación Mapocho, la Peluquería Francesa y El Mercurio. Además se realizaron dos galas cerradas con el Banco Edwards | Citi.

Paris de Nuit

RECIRQUEL
COMPANY
BUDAPEST



COMUNICACIONES



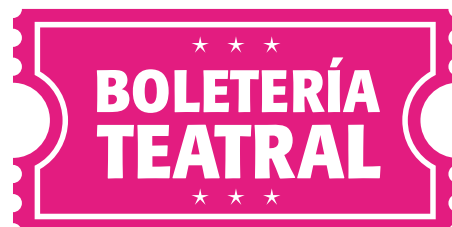
Las comunicaciones son la base de nuestro trabajo. Es la principal forma de informar y vincularnos permanentemente con nuestros públicos. A través de un sistema comunicacional integral, los departamentos de Prensa, Contenidos, Marketing y Diseño retroalimentan las diferentes plataformas que nos permiten llegar día a día a diferentes públicos con contenidos valiosos de nuestros proyectos, así como de las artes escénicas en general.

Al no tener un espacio físico permanente, las principales plataformas para mantener esta comunicación con los públicos son la web -que durante 2016 tuvo un promedio de 82.203 visitas mensuales- y las redes sociales, que a diciembre de 2016 suman 357.457 seguidores. En una búsqueda por innovar en formatos, calidad y estrategias para poner en valor las artes escénicas, durante 2016 desarrollamos la plataforma www.fundacionteatroamil.tv, futuro archivo digital de material audiovisual que se

produce durante los proyectos que desarrollamos. Además, este portal permitirá establecer alianzas con otros, coproduciendo proyectos audiovisuales vinculados al patrimonio inmaterial de las artes escénicas.

Así mismo, el trabajo que realiza el Departamento de Prensa permite posicionar los diferentes proyectos de Fundación Teatro a Mil en los diversos medios de comunicación masivos, abarcando desde soportes tradicionales a las nuevas plataformas digitales. Con más de 3.000 publicaciones anuales, esta es una ventana que permite llegar a una gran diversidad de públicos y retroalimentar nuestras redes sociales. Por su parte, Marketing y Diseño desarrollan diferentes estrategias y una línea gráfica que permite comunicar de manera diversa y orientada a diferentes públicos mediante diversos soportes -digitales, impresas y dirigidas al espacio público- que, a su vez, alimentan este sistema.

BOLETERÍA TEATRAL



La Boletería Teatral nace en 2013 para acercar una oferta valiosa a un público transversal, buscando convertirse en una plataforma para las artes escénicas con una oferta amplia en un espacio estratégico como el centro comercial Costanera Center, por donde transitan 100.000 personas cada día, llegando así a nuevos públicos y disminuyendo la brecha cultural en torno al acceso.

Con un sello innovador, la boletería es una iniciativa única en Chile que además de facilitar una oferta de excelencia, es un punto de intermediación. Atendida por profesionales de las artes escénicas, la boletería ofrece una asesoría cultural a cada persona, con la intención de que su experiencia en el teatro sea grata y se ajuste a sus gustos y expectativas.

En 2016 se vendieron en Boletería Teatral entradas de nuestros socios fundadores, el Teatro Municipal y Teatro UC, junto con el Teatro Cinema y Teatro Camilo Henríquez. Además se vendieron entradas para Santiago a Mil, *Interplay*, Teatro Hoy, *Paris de Nuit* y FERIA Ch.ACO. Consolidado como el punto de venta más importante para la fundación, las ventas han crecido de manera sostenida, aumentando en más del 50% en 2016.

Como estrategia para acercar al público a la boletería, se realizaron actividades artísticas en diferentes espacios de Costanera Center, como el *Desfile de Vestuarios Escénicos* o *Flamenco se toma Costanera Center*.

Boletería Teatral es un proyecto creado y desarrollado por Fundación Teatro a Mil, con la colaboración de Costanera Center y las salas de teatro asociadas, Teatro Municipal de Santiago y Teatro Universidad Católica.

BOLETERÍA
TEATRAL

FUNDACIÓN TEATRO
TEATRO
HOY
201

TEATRO CHILENO COM
19

TEATRO
HOY

19 de mayo
19 de mayo
19 de mayo

RIE

GUERL

SUM
ES

DIAS
DE INDIAS
TEATRO

ADH

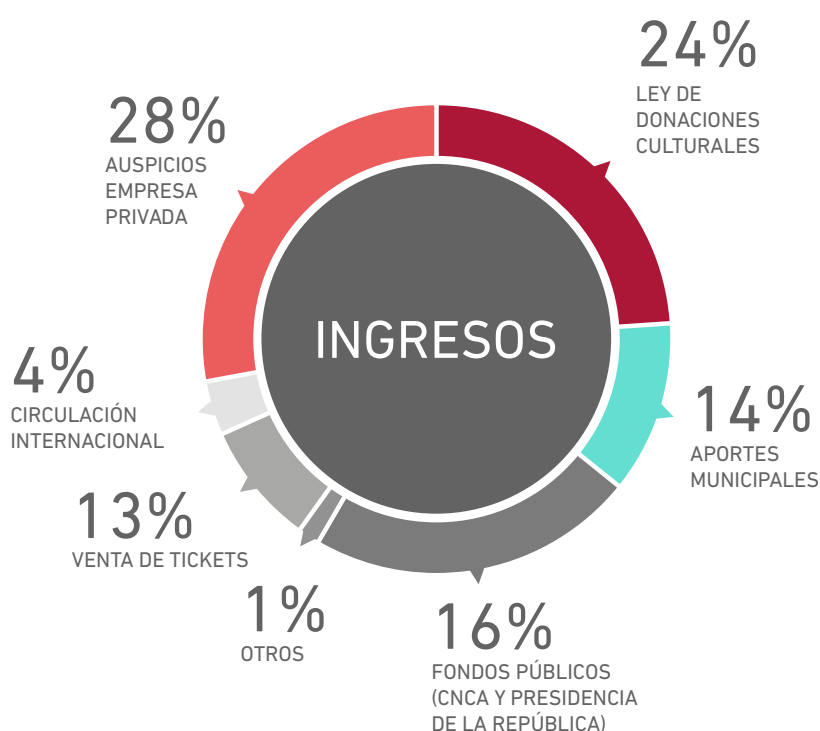
FINANCIAMIENTO

CONFORMACIÓN DE LOS INGRESOS

Los ingresos percibidos por la Fundación el año 2016 fueron por un total de M\$ 4.894.913, los cuales corresponden a siete tipos de aportes. Del total, los ingresos principales provienen de aportes públicos y donaciones, mientras que solo 13% corresponde a la venta de entradas o taquilla.

Además, este 2016, se rebajaron los ingresos percibidos por el Festival Santiago a Mi 2017, los cuales correspondieron a M\$ 1.126.333 por Ley de Donaciones Culturales y M\$ 900.000, correspondiente al aporte de un privado para la producción del Festival.

FUENTE DE INGRESO	MONTO	PORCENTAJE
Aporte público (subvenciones)	764.954	16%
Donaciones (Ley de Donaciones Culturales)	1.161.898	24%
Auspicios (aporte privado)	1.365.914	28%
Aporte Municipalidades	707.678	14%
Ventas Internacionales	183.436	4%
Ingresos por taquilla	640.886	13%
Otros Ingresos	70.147	1%



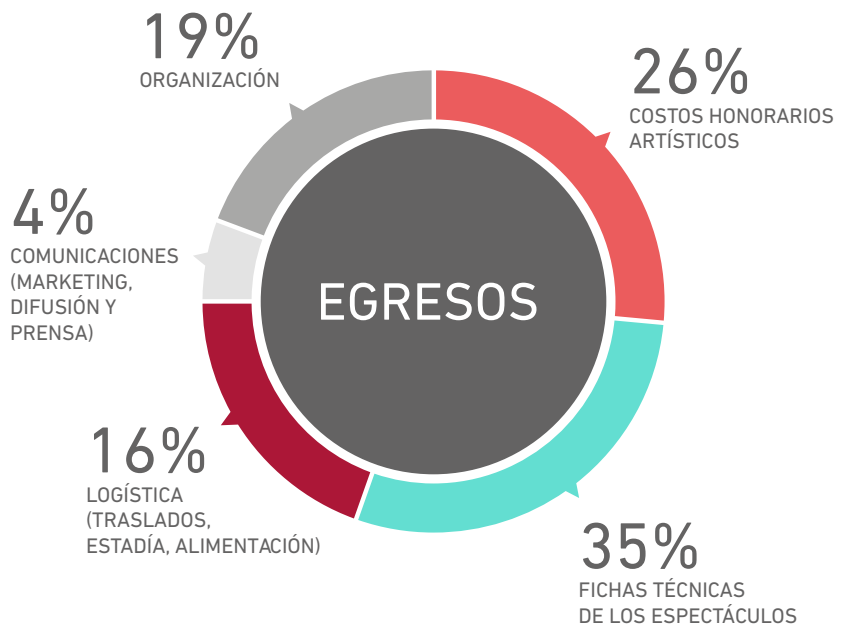
DESTINO DE LOS INGRESOS

El año 2016 Fundación Teatro a Mil destinó el 77% de sus ingresos a financiar los costos artísticos y de producción de los proyectos, los cuales incluyen ficha técnica y aspectos logísticos.

Los costos artísticos, equivalentes al 26% de los costos, corresponden a los pagos realizados a los artistas. Los costos de fichas técnicas, equivalentes a un 35%, corresponden a los costos de montaje de los espectáculos, incluyendo escenografías, iluminación, sonido y otros servicios.

Logística equivale a un 16%, y corresponde a los costos de pasajes aéreos e internos, estadías, alimentación y transporte de carga nacional e internacional. Los gastos de difusión y marketing son de un 4%, destinado principalmente a impresiones y avisos en la vía pública. Por último, los costos generales de organización equivalen a un 19%, lo que incluye todo lo relacionado con el funcionamiento de la Fundación, incluyendo sueldos, leyes sociales, arriendos, gastos de oficina y otros.

DESTINO	MONTO M\$	PORCENTAJE
Costos honorarios artísticos	1.244.199	26%
Costos de fichas técnicas	1.716.488	35%
Costos de logística	765.805	16%
Comunicaciones	208.432	4%
Costos generales de organización	935.713	19%



Con respecto a los gastos, al igual que los ingresos percibidos con anticipación, se rebajaron las provisiones hechas en la misma proporción de los ingresos, todo esto bajo la auditoría externa solicitada por el CNCA y por el Ministerio de Justicia. El auditor externo está registrado en la Superintendencia de Valores y Seguros.

FUNDACIÓN TEATROAMIL

MEMORIA
2016